

OMEGA

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

Calibre 343 (28.10 RA PC T1 RG AM 17 pierres)

Remontage automatique
Automatic winding
Cuerda automatica
Automatischer Aufzug
Carica automatica

Pare-chocs
Shock protecting device
Dispositivo amortiguador
Stoßsicherung
Dispositivo ammortizzatore

Régulateur
Regulator
Regulador
Regler
Regolatore

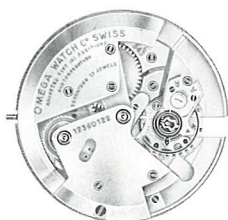
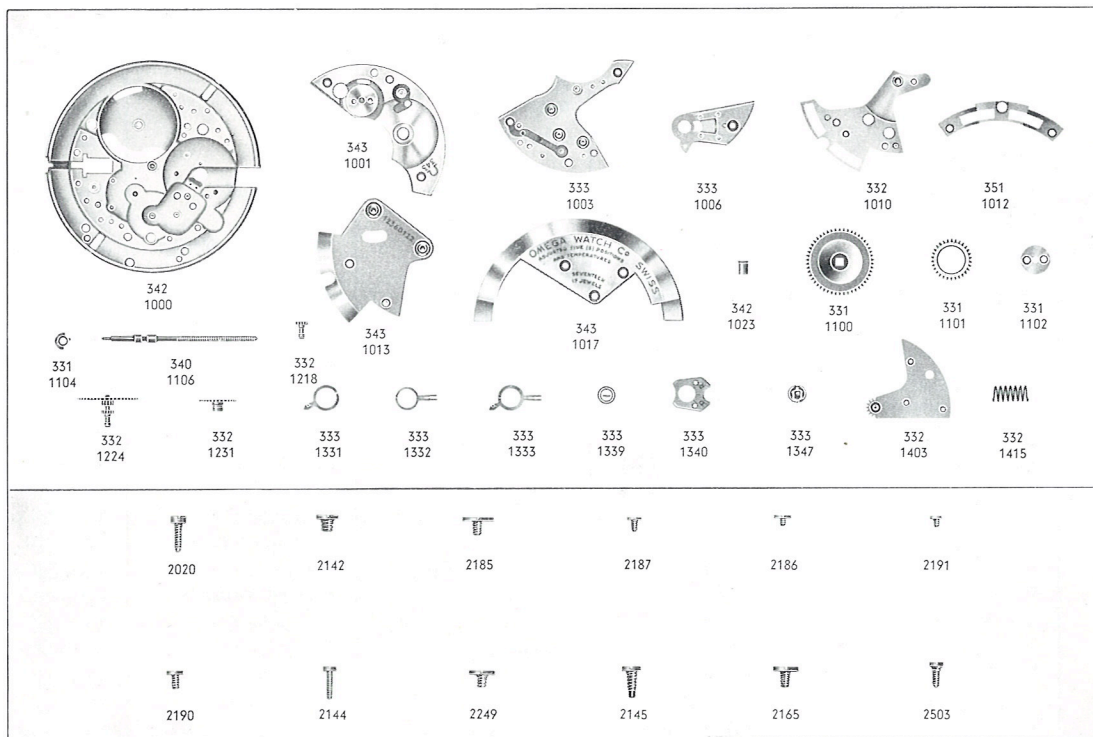
Antimagnétique
Non magnetic
Antimagnético
Antimagnetisch
Antimagnetico

Marqué sur le pont:
Marked on the bridge:
Marcado en el puente:
Bezeichnung auf der Brücke:
Marcato sul ponte:

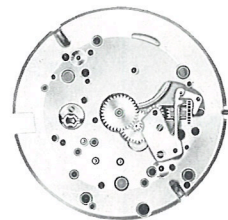
343

Pièces de rechange différant de celles du calibre de base:
Spare parts which differ from those of the basic calibre:
Piezas de recambio que difieren de las del calibre de base:
Ersatzteile, die sich von denjenigen des Grundkalibers unterscheiden:
Pezzi di ricambio differenti di quelli del calibro di base:

330 (30.10 RA PC AM 17 pierres)



D : 28.10 mm
Ht : 4.80 mm
N : 19800



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
342.1000	Platine	<i>Plate</i>	Platina	<i>Werkplatte</i>	Piastra
343.1001	Pont de barillet	<i>Barrel bridge</i>	Puente de cubo	<i>Federhausbrücke</i>	Ponte del bariletto
333.1003	Pont de rouage	<i>Train wheel bridge</i>	Puente de rodaje	<i>Räderwerkbrücke</i>	Ponte del ruotismo
333.1006	Coq	<i>Balance cock</i>	Puente de volante	<i>Unruhkloben</i>	Ponte del bilanciere
332.1010	Pont inférieur de masse oscillante (barrette de centre)	<i>Lower bridge for oscillating weight</i>	Puente inferior de masa oscilante	<i>Untere Brücke für Schwingmasse</i>	Ponte inferiore della massa oscillante
351.1012	Butoir	<i>Banking stop</i>	Puente amortiguador	<i>Pufferblock</i>	Paraurti
343.1013	Pont supérieur de masse oscillante (pont de centre)	<i>Upper bridge for oscillating weight</i>	Puente superior de masa oscilante	<i>Obere Brücke für Schwingmasse</i>	Ponte superiore della massa oscillante
343.1017	Masse oscillante	<i>Oscillating weight</i>	Masa oscilante	<i>Schwingmasse</i>	Massa oscillante
342.1023	Logement de vis de fixation	<i>Threaded block for case screw</i>	Colocación de tornillo de sujeción	<i>Gewindebüchse für Werkbefestigungsschraube</i>	Alloggiamento per vite di fissaggio
331.1100	Rochet	<i>Ratchet wheel</i>	Rochete	<i>Sperrad</i>	Rocchetto
331.1101	Roue de couronne	<i>Crown wheel</i>	Rueda de corona	<i>Kronrad</i>	Rocchetto a corona
331.1102	Noyau de roue de couronne	<i>Crown wheel core</i>	Sombrerete de rueda de corona	<i>Kronradkern</i>	Nocciolo del rochetto a corona
331.1104	Cliquet (masse)	<i>Click</i>	Trinquete	<i>Sperrkegel</i>	Cricco
340.1106	Tige de remontoir	<i>Winding stem</i>	Tija de remontuar	<i>Aufzugwelle</i>	Albero di carica
332.1218	Chaussée, hauteur 2.30	<i>Cannon pinion, height 2.30</i>	Cañón de minutos, altura 2.30	<i>Minutenrohr, Höhe 2.30</i>	Rocchetto dei minuti, altezza 2.30
332.1224	Roue de centre avec chaussée, hauteur 4.42	<i>Centre wheel with cannon pinion, height 4.42</i>	Rueda de centro con cañón de minutos, altura 4.42	<i>Minutenrad mit Minutenrohr, Höhe 4.42</i>	Ruota di centro con rochetto dei minuti, altezza 4.42
332.1231	Roue des heures, hauteur 1.51	<i>Hour wheel, height 1.51</i>	Rueda de horas, altura 1.51	<i>Stundenrad, Höhe 1.51</i>	Ruota delle ore, altezza 1.51
333.1331	Raquette (cercle de raquette)	<i>Regulator</i>	Raqueta	<i>Rücker</i>	Racchetta
333.1332	Flèche de raquette (corps de raquette)	<i>Regulator pointer</i>	Flecha de raqueta	<i>Rückerstiel</i>	Freccia della racchetta
333.1333	Raquette en deux pièces	<i>Two-piece regulator</i>	Raqueta de dos piezas	<i>Rücker, zweiteilig</i>	Racchetta in due pezzi
333.1340	Plaquette de réglage	<i>Adjustment plate</i>	Plaqueta de regulación	<i>Regulierplatte</i>	Placchetta di regolazione
333.1347	Incabloc, dessus	<i>Incabloc, upper</i>	Incabloc, encima	<i>Incabloc, oben</i>	Incabloc, sopra
332.1403	Support monté de masse oscillante	<i>Oscillating weight bearing, mounted</i>	Soporte ajustado de masa oscilante	<i>Schwingmassen-Träger, montiert</i>	Supporto montato della massa oscillante
332.1415	Ressorts amortisseurs	<i>Banking stop springs</i>	Muelles amortiguadores	<i>Prellfedern</i>	Molle ammortizzatrici
2020	Vis de pont de barillet	<i>Screw for: barrel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo	<i>Schraube für Federhausbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto
2020	Vis de pont de rouage	<i>Screw for: train wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rodaje	<i>Schraube für Räderwerkbrücke</i>	Vite del ponte del ruotismo
2020	Vis de coq	<i>Screw for: balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
2142	Vis de butoir	<i>Screw for: banking stop</i>	Tornillo de puente amortiguador	<i>Schraube für Pufferblock</i>	Vite del paraurti
2020	Vis de pont supérieur de masse oscillante	<i>Screw for: upper bridge of oscillating weight</i>	Tornillo de puente superior de masa oscilante	<i>Schraube für obere Brücke für Schwingmasse</i>	Vite del ponte superiore della massa oscillante
2185	Vis de rochet	<i>Screw for: ratchet wheel</i>	Tornillo de rochete	<i>Schraube für Sperrad</i>	Vite per il rochetto
2187	Vis de noyau de roue de couronne	<i>Screw for: crown wheel core</i>	Tornillo de sombrerete de rueda de corona	<i>Schraube für Kronradkern</i>	Vite per il nocciolo del rochetto a corona
2186	Vis de cliquet	<i>Screw for: click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite per il cricco
2191	Vis de plaquette de réglage	<i>Screw for: adjustment plate</i>	Tornillo de plaqueta de regulación	<i>Schraube für Regulierplatte</i>	Vite per la placchetta di regolazione
2190	Vis de support de masse oscillante	<i>Screw for: oscillating weight bearing</i>	Tornillo de soporte de masa oscilante	<i>Schraube für Schwingmassen-Träger</i>	Vite del supporto della massa oscillante

CALIBRE 343 (28.10 RA PC T1 RG AM 17 pierres)

343

1954

Folio 3

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
2144	Vis de segment de masse oscillante (pour segment à 3 vis)	<i>Screw for: oscillating weight segment (for segment with 3 screws)</i>	Tornillo de segmento de masa oscilante (segmento de 3 tornillos)	<i>Schraube für Schwingmassen-Segment (Segment mit 3 Schrauben)</i>	Vite del segmento della massa oscillante (segmento a 3 viti)
2249	Vis de segment de masse oscillante (pour segment à 2 vis)	<i>Screw for: oscillating weight segment (for segment with 2 screws)</i>	Tornillo de segmento de masa oscilante (segmento de 2 tornillos)	<i>Schraube für Schwingmassen-Segment (Segment mit 2 Schrauben)</i>	Vite del segmento della massa oscillante (segmento a 2 viti)
2145	Vis de ressort d'emboîtement	<i>Screw for: case spring</i>	Tornillo de muelle de encajar	<i>Schraube für Werkbefestigungsfeder</i>	Vite per la molla d'incasso
2145	Vis de bride de fixation	<i>Screw for: casing clamp</i>	Tornillo de brida de fijación	<i>Schraube für Werkbefestigungsbügel</i>	Vite per la brida di fissaggio
2165	Vis de fixation du cercle à la boîte	<i>Screw for: casing (dog screw) ring</i>	Tornillo de sujeción de aro a la caja	<i>Schraube zum Befestigen des Reifens am Gehäuse</i>	Vite di fissaggio del cerchio nella cassa
2503	Vis de fixation du cercle à la platine	<i>Screw for: plate clamp ring</i>	Tornillo de sujeción de aro a la platina	<i>Schraube zum Befestigen des Reifens an der Werkplatte</i>	Vite di fissaggio del cerchio alla piastra